

**Poland-Elbląg: Railway transport services**  
**OJ S 201/2018 18/10/2018**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Energa Kogeneracja Sp. z o.o.

Postal address: ul. Elektryczna 20A

Town: Elbląg

NUTS code: PL621 Elbląski

Postal code: 82-300

Country: Poland

Contact person: Agnieszka Kołodziejska-Łojko

E-mail: [agnieszka.kolodziejska-lojko@energa.pl](mailto:agnieszka.kolodziejska-lojko@energa.pl)

Telephone: +48 586921897

Fax: +48 586921880

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.energa-kogeneracja.pl/>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.energa-wytwarzanie.pl/przetargi/>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Energa Wytwarzanie SA

Postal address: ul. Grunwaldzka 42a

Town: Pruszcz Gdański

NUTS code: PL634 Gdański

Postal code: 83-000

Country: Poland

E-mail: [agnieszka.kolodziejska-lojko@energa.pl](mailto:agnieszka.kolodziejska-lojko@energa.pl)

Telephone: +48 585921897

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.energa-wytwarzanie.pl/>

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Energa Wytwarzanie SA

Postal address: ul. Grunwaldzka 42a

Town: Pruszcz Gdański

Postal code: 83-000

Country: Poland

Telephone: +48 585921897

E-mail: [agnieszka.kolodziejska-lojko@energa.pl](mailto:agnieszka.kolodziejska-lojko@energa.pl)

NUTS code: PL634 Gdański

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.energa-wytwarzanie.pl/>

## **I.6. Main activity**

Electricity

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Transport węgla wraz z obsługą manewrową podczas rozładunku w 2019 roku  
Reference number: ZP/EKO/186/2018/AK

#### **II.1.2. Main CPV code**

60200000 Railway transport services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem Zamówienia jest transport węgla z Polskiej Grupy Górniczej Sp. z o.o. - bocznica Rybnik Towarowy wraz z obsługą manewrową podczas rozładunku w ilości 117 600 ton.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL621 Elbląski

Main site or place of performance: Realizacja przewozów objętych umową na adres: Elbląg, Żychlin, Kalisz

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem Zamówienia jest transport węgla z Polskiej Grupy Górniczej Sp. z o.o. - bocznica Rybnik Towarowy wraz z obsługą manewrową podczas rozładunku w ilości 117 600 ton. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zastosowania prawa opcji, tj. możliwość zmniejszenia lub zwiększenia ilości węgla do transportu i rozładunku o wielkość  $\pm 20\%$  w stosunku do ogólnej ilości zamówienia.

W wyniku zastosowania prawa opcji wynagrodzenie wykonawcy ulegnie zmniejszeniu lub zwiększeniu proporcjonalnie do faktycznie wykonanej usługi. Z tego tytułu wykonawcy nie przysługuje prawo do roszczeń w stosunku do niezrealizowanej części zamówienia.

Realizacja przewozów objętych umową na adres:

a) Energa Kogeneracja Sp. z o.o.

Adres: 82-300 Elbląg, ul. Elektryczna 20A

W ilości 79 900Mg  $\pm 20\%$

b) Energa Kogeneracja Sp. z o.o. Ciepłownia Żychlin

Adres: 99-320 Żychlin ul. Narutowicza 72

W ilości 5 800 Mg  $\pm 20\%$

c) Energa Kogeneracja Sp. z o.o. Elektrociepłownia Kalisz

Adres: 62-800 Kalisz, ul. Torowa 115

W ilości 31 900  $\pm 20\%$

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2019 End: 31/12/2019  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

A. O udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się:

- 1) Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust 1 pkt 12)-23) z zastrzeżeniem art. 133 ust. 4 Ustawy
- 2) Wykonawcy, wobec których nie zachodzą fakultatywne podstawy wykluczenia określone w art. 24 ust. 5 Pzp pkt 1), 2), 4 i 8)
- 3) Wykonawcy, którzy posiadają uprawnienia do wykonywania kolejowych przewozów rzeczy zgodnie z art. 43 ustawy z dnia 23.3.2003 r. o transporcie kolejowym (tekst jednolity: Dz.U. 2016.1727 z dnia 20.10.2016 r.).

W celu wstępnego potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu Wykonawcy składają wraz z ofertą Jednolity Europejski Dokument w postaci elektronicznej zgodnie z zasadami określonymi w Rozdziale XII SIWZ. Wykonawca, który złoży ofertę najwyższej ocenioną, zostanie wezwany do złożenia, w terminie nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu, na zasadach i w zakresie wskazanym w Rozdziale XII SIWZ.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

O udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy posiadają zdolność finansową lub kredytową do bieżącego finansowania zamówienia w wysokości co najmniej 500 000 PLN (słownie: pięćset tysięcy złotych).

W celu wstępnego potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu Wykonawcy składają wraz z ofertą Jednolity Europejski Dokument w postaci elektronicznej zgodnie z zasadami określonymi w Rozdziale XII SIWZ. Wykonawca, który złoży ofertę najwyższej ocenioną, zostanie wezwany do złożenia, w terminie nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na

dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu, na zasadach i w zakresie wskazanym w Rozdziale XII SIWZ.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

O udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

- a) W okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, to w tym okresie, wykonali bądź wykonują usługi transportu kolejowego węgla lub innych paliw stałych wytwarzanych z węgla w ilości nie mniejszej niż 80 000 Mg rocznie.
- b) Dysponują lub będą dysponować na czas realizacji zamówienia pojazdami kolejowymi spełniającymi warunki określone Ustawą z dnia 28.3.2003 r. o transporcie kolejowym (tekst jednolity: Dz.U.2016.1727 z dnia 20.10.2016 r.) w ilości minimum: 40 wagonów węglarek (wagony węglarki budowy normalnej, rodzaj Ea, 60 Mg ładowności, czteroosiowe z metalową podłogą, z minimum jednym drzwiami wyczyszkowymi) oraz 1 lokomotywy typu ciężkiego (ST-43, ST-44, SU-45) oraz 1 lokomotywy typu lekkiego (401Da, 409Da) lub średniego (SM-42). Wagony obcych, kolejowych przedsiębiorstw przewozowych, w tym także i zagranicznych, używane przez Wykonawcę do realizacji przewozów muszą spełniać wymagania wynikające z obowiązujących umów międzynarodowych o użytkowaniu i wymianie wagonów towarowych i spełniać wymagania załadownicze i rozładownicze Zamawiającego.
- c) Dysponują do realizacji przedmiotu zamówienia osobami spełniającymi wymogi wynikające z ustawy z dnia 28.3.2003 r. o transporcie kolejowym (Dz.U.2016.1727 z dnia 20.10.2016 r. oraz wydanych na jej podstawie przepisów wykonawczych, w szczególności Rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 30.12.2014 r. w sprawie pracowników zatrudnionych na stanowiskach bezpośrednio związanych z prowadzeniem i bezpieczeństwem ruchu kolejowego oraz z prowadzeniem określonych rodzajów pojazdów kolejowych (Dz.U. z 2015 r. nr 46, poz. 246),
- d) Dysponują do realizacji przedmiotu zamówienia osobami spełniającymi wymogi wynikające z ustawy z dnia 28.3.2003 r. o transporcie kolejowym (Dz.U.2016.1727 z dnia 20.10.2016 r. oraz wydanych na jej podstawie przepisów wykonawczych, w szczególności Rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie wykazu stanowisk bezpośrednio związanych z prowadzeniem i bezpieczeństwem ruchu kolejowego i warunków, jakie powinny spełniać osoby zatrudnione na tych stanowiskach oraz prowadzący pojazdy kolejowe (Dz.U. z 2004 r. nr 212, poz. 2152, ze zm.).
- e) Dysponują dostępem do krajowych linii kolejowych na podstawie zawartych umów z PKP PLK S.A lub innych zarządców infrastruktury kolejowej.

W celu wstępnego potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu Wykonawcy składają wraz z ofertą Jednolity Europejski Dokument w postaci elektronicznej zgodnie z zasadami określonymi w Rozdziale XII SIWZ. Wykonawca, który złoży ofertę najwyższej ocenioną, zostanie wezwany do złożenia, w terminie nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu, na zasadach i w zakresie wskazanym w Rozdziale XII SIWZ.

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości: 100 000 PLN (słownie sto tysięcy złotych). Od Wykonawcy, którego oferta zostanie uznana jako najkorzystniejsza wymagane będzie wniesienie przed podpisaniem umowy zabezpieczenia należytego jej wykonania w wysokości: 10 % ceny całkowitej podanej w ofercie Wykonawcy.

### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Termin płatności faktur – 30 dni. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą prowadzone będą w walucie polskiej

### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Stosowne pełnomocnictwo w oryginale należy dołączyć do oferty.

W przypadku wybrania oferty Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia Zamawiający będzie żądał od tych Wykonawców, przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego, przedstawienia umowy regulującej ich współpracę.

Wykonawcy występujący wspólnie ponoszą solidarną odpowiedzialność za zobowiązania wynikające z realizacji umowy w sprawie zamówienia publicznego.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 26/11/2018 Local time: 13:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 26/11/2018 Local time: 13:30

Place:

Energia Wytwarzanie SA, ul. Grunwaldzka 42a, Pruszcz Gdański.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

1. W przypadku, gdy Wykonawca dla potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu załączy dokumenty zawierające kwoty wyrażone w walutach innych niż PLN, Zamawiający przeliczy je na PLN. Do przeliczenia zostanie zastosowany średni kurs walut

NBP obowiązujący w dniu publikacji ogłoszenia o przedmiotowym zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. W przypadku braku publikacji kursów walut NBP obowiązujących w dniu, o którym mowa powyżej, zastosowanie mają kursy ostatnio ogłoszone, przed ww. dniem, zgodnie z treścią § 8 pkt 5 Uchwały nr 51/2002 Zarządu Narodowego Banku Polskiego z dnia 23.9.2002 r. w sprawie sposobu wyliczania i ogłaszania bieżących kursów walut obcych (tekst jednolity Dz.U. NBP z 2013 r. poz. 18).

2. Ocena spełniania warunków, wymaganych od Wykonawców, zostanie dokonana według formuły „0-1”, tj. „spełnia” – „nie spełnia” na podstawie dokumentów i oświadczeń dołączonych do oferty. Z treści załączonych dokumentów musi jednoznacznie wynikać, iż wymagane warunki Wykonawca spełnia.

3. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniami na język polski.

4. Ofertę należy złożyć w oryginale oraz kopii w wersji elektronicznej, tj. zeskanowanej oferty w formacie nieedytowalnego pliku PDF na płycie CD lub DVD. W przypadku rozbieżności pomiędzy ofertą złożoną w formie pisemnej, a ofertą złożoną w formie elektronicznej wiążący jest egzemplarz w formie pisemnej.

5. JEDZ należy przesłać w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Środkiem komunikacji elektronicznej, służącym złożeniu JEDZ przez Wykonawcę, jest poczta elektroniczna. JEDZ należy przesłać na adres email: [jedz.ew@energa.pl](mailto:jedz.ew@energa.pl) Wykonawca zamieszcza hasło dostępu do pliku JEDZ w treści swojej oferty, składanej w formie pisemnej. Treść oferty może zawierać, jeśli to niezbędne, również inne informacje dla prawidłowego dostępu do dokumentu, w szczególności informacje o wykorzystanym programie szyfrującym lub procedurze odszyfrowania danych zawartych w JEDZ.

6. Wykonawca wykona przedmiot zamówienia w terminie od daty zawarcia umowy (planowany termin 1.1.2019 r.) do 31.12.2019 r. z możliwością przesunięcia terminu w przypadku przedłużenia się zakończenia procedury przetargowej na kolejny okres, lecz nie dłużej niż do 30.3.2020 r.

7. Termin związania ofertą – 60 dni.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

15/10/2018